

R

INdice CONTENTS

ottobre/October 2021

In copertina: con l'immagine di una città che rinasce a misura di uomo, Antonio Colomboni interpreta il tema della rigenerazione urbana. Ed è un prodotto sicuramente vicino ai desideri delle persone quello che **Signature Kitchen Suite** propone con Vino Cantina. Da incasso e pannellabile, prevede due o tre zone regolabili separatamente per temperatura e umidità. È inoltre Wi-Fi ready e può essere connesso alla rete di casa per il controllo da remoto.

On the cover: On the cover: with the image of a city reborn on a human scale, Antonio Colomboni interprets the theme of urban regeneration. And it is certainly a product close to people's desires that **Signature Kitchen Suite** presents with Vino Cantina. Recessed and panelable, it has two or three zones that can be regulated with separate settings for temperature and humidity. Also Wi-Fi ready, it can be connected to the home network for remote control.



INCOVER

30 ART ANTONIO COLOMBONI

INBRIEF

32 VARIOUS IL MARMO UNICO, INTERPRETARE L'ATTUALITÀ /
UNIQUE MARBLE, INTERPRETING THE PRESENT
SOLO RUBINETTERIA? MANIGLIE D'AUTORE /
ONLY TAPS? DESIGNER HANDLES
UNA SILHOUETTE EVOCATIVA, IL COLORE CELEBRA
LA GRANDE DAME / AN EVOCATIVE SILHOUETTE,
COLOR CELEBRATES LA GRANDE DAME

LookIngAROUND

39 PRODUCTION TECNOLOGIA CHE ARREDA /
TECHNOLOGY THAT FURNISHES
PARETI AD ARTE / ARTFUL WALLS
SFUMATURE MATERICHE / MATERIAL SHADES OF COLOR
TRA MODA E DESIGN / FASHION MEETS DESIGN
L'INFLUENZA DELLA LUCE / THE INFLUENCE OF LIGHT
RACCONTI DI CARTA / PAPER TALES

56 READING SULLE SPONDE DEL LAGO D'ORTA /
ON THE SHORES OF LAKE ORTA

58 PROJECTS MARCO SPATTI, LA RICERCA DELLA LEGGEREZZA /
THE QUEST FOR LIGHTNESS
CANEL AVERNA, GIRAVOLTE / TWIRLS
ALISÉE MATTA, RIDISEGNARE UN'AZIENDA /
REDESIGNING A COMPANY
VARSAVIA, IL CILINDRO MAGICO / THE MAGIC CYLINDER
LOM, PRESENTE ARTIGIANO / THE PRESENT OF CRAFTWORK

PERFORMANCE COLORATE / COLORFUL PERFORMANCES
UNA NUOVA WORK EXPERIENCE /
A NEW WORK EXPERIENCE

IL BRASILE SI RACCONTA / BRAZIL TELLS ITS STORY

85 DESIGN CITIZENS GREGORY GATSERELIA

88 DESIGNFUL FASHION VESTIRE E RIVESTIRE /
DRESSING AND UPHOLSTERING

91 SUSTAINABILITY PER UNA MOBILITÀ PIÙ SOSTENIBILE /
TOWARDS AN INCREASINGLY SUSTAINABLE MOBILITY
DA RIFIUTO A RISORSA / FROM WASTE TO RESOURCE
SCENOGRAFIE VIRTUOSE / VIRTUOUS DISPLAYS

101 EXHIBITION FRANCESCO VEZZOLI, PALCOSCENICI
ARCHEOLOGICI / ARCHAEOLOGICAL STAGES
MARCIN RUSAK, EFFIMERO PER SEMPRE /
EPHEMERAL FOREVER
BRUNO CASSINARI, FORMA STRUTTURA COLORE /
FORM STRUCTURE COLOR

108 HOSPITALITY SERENO E SAPIENTE / SERENE AND SKILFUL

110 FOOD DESIGN RIVOLUZIONE PLANT BASED /
PLANT BASED REVOLUTION

114 COMMEMORATIONS SERGIO ASTI, UNA MAGNIFICA
OSSESSIONE / A MAGNIFICENT OBSESSION
CIAO IVANA / GOODBYE IVANA

120 BOOKSTORE

124 TRANSLATIONS

138 FIRMS DIRECTORY

141 CarDESIGN

LE NUOVE FORME DELLA MOBILITÀ / NEW FORMS OF MOBILITY

2021, no 74



2

26



18



38



50

10



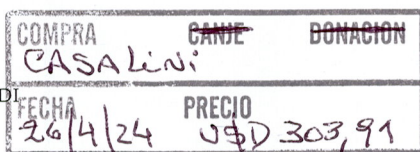
34



INTopics

1 EDITORIAL

DI / BY GILDA BOJARDI



PhotographING

A CURA DI / EDITED BY CAROLINA TRABATTONI

NEW ELEGANCE

- 2 MEMPHIS: 40 ANNI DI KITSCH ED ELEGANZA,
MOSTRA AL / EXHIBITION AT VITRA DESIGN MUSEUM
FOTO / PHOTOS BETTINA MATTHIESSEN

RECYCLED BEAUTY

- 4 FRITZ HANSEN, SEDIE / CHAIRS N02™ RECYCLE,
DESIGN NENDO
FOTO / PHOTOS PHILIP MESSMANN

WONDERFUL HAND-MADE

- 6 I GIOCHI DELLE MUSE, LIBRO DI /
A BOOK BY CATERINA NAPOLEONE, CORRAINI EDIZIONI
FOTO / PHOTOS MAURIZIO NATTA E / AND SERGIO CHIMENTI

SUSTAINABILITY

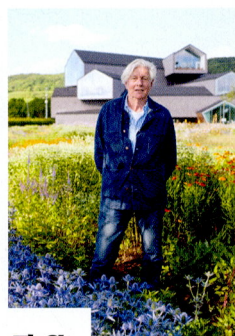
- 8 FLORIM, HEADQUARTERS DI FIORANO MODENESE (MO)
FOTO / PHOTOS VANNI BORGHI

INside

ARCHITECTURE

A CURA DI / EDITED BY ANTONELLA BOISI

- 10 MILANO, SPAZIO CON VISTA / SPACE WITH A VIEW
PROGETTO / DESIGN CLAUDIO LA VIOLA
FOTO / PHOTOS ANDREA MARTIRADONNA
TESTO / ARTICLE MATTEO VERCELLONI
- 18 MILANO, PICCOLE GRANDI WUNDERKAMMER /
LITTLE BIG WUNDERKAMMERN
PROGETTO / DESIGN VANNA BREGA, DANIELA GERINI
FOTO / PHOTOS FILIPPO BAMBERGHI
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI
- 26 MILANO, UN LUOGO DA SCOPRIRE / A PLACE TO DISCOVER
PROGETTO / DESIGN SAWAYA&MORONI ARCHITECTS MILANO
FOTO / PHOTOS SANTI CALECA
TESTO / ARTICLE MARINA JONNA
- 34 UDINE, BRUTALISMO SOFT / SOFT BRUTALISM
PROGETTO / DESIGN CRISTINA CELESTINO
FOTO / PHOTOS MATTIA BALSAMINI
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI
- 38 COPENHAGEN, STUDENT BASECAMPS
PROGETTO / DESIGN STUDIO AISSLINGER
FOTO / PHOTOS NICOLÒ LANFRANCHI
TESTO / ARTICLE CHIARA TESTONI
- 44 FORTE DEI MARMI,
VERSILIA D'ANTAN / MEMORIES OF VERSILIA
PROGETTO / DESIGN IOSA GHINI ASSOCIATI
FOTO / PHOTOS PIETRO SAVORELLI
TESTO / ARTICLE ELISA MASSONI
- 50 MILANO, ADI: UN MUSEO AUTOGENERATIVO /
A SELF-GENERATING MUSEUM
PROGETTO DI CURATELA / CURATORIAL PROJECT BEPPE FINESSI
FOTO / PHOTOS ADI DESIGN MUSEUM
TESTO / ARTICLE MATTEO VERCELLONI



56

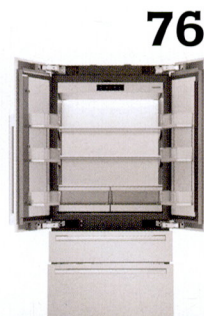


72

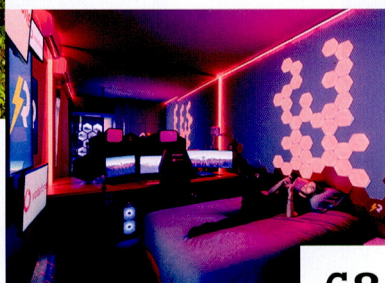
64



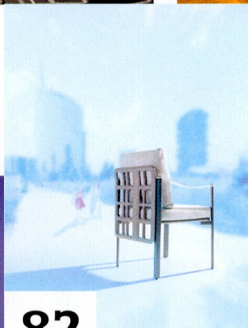
60



76



68



82



90



98

INsights

VIEWPOINT

- 54 INTERIORIZZAZIONE URBANA / URBAN INTERNALIZATION
DI / BY ANDREA BRANZI

- 68 UNA REALTÀ INEDITA / UNPRECEDENTED REALITY
DI / BY PAOLO CASICCI
72 TOY OFFICE
DI / BY STEFANO CAGGIANO

COVER STORY

- 76 NEL SEGNO DEL PROGETTO /
IN THE NAME OF THE PROJECT
TESTO / ARTICLE ANDREA PIRRUCCIO

SHOOTING

- 82 LA CITTÀ IMMAGINATA / THE CITY IMAGINED
DI / BY NADIA LIONELLO
FOTO / PHOTOS MIRO ZAGNOLI
90 SCRITTOI AD ARTE / ARTFUL DESKS
DI / BY CAROLINA TRABATTONI
FOTO / PHOTOS PAOLO RIOLZI

REVIEW

- 98 ORDINE TRASPARENTE / TRANSPARENT ORDER
DI / BY KATRIN COSSETA

DesignING

INTERVIEW

- 56 DONATELLA VERSACE, HOME FEELING
DI / BY KATRIN COSSETA

PROJECT

- 60 PIET OUDOLF, IL DESIGN CHE NON SI VEDE /
DESIGN UNSEEN
TESTO DI / TEXT BY LAURA TRALDI
64 PER IL BENE COMUNE / FOR THE COMMON GOOD
DI / BY VALENTINA CROCI

ABBONARSI CONVIENE!
con 1 abbonamento
2 soluzioni

L'edizione
stampata
su carta
e la versione
digitale



www.abbonamenti.it/interni

INservice

- 106 TRANSLATIONS
119 FIRMS DIRECTORY
DI / BY ADALISA UBOLDI

R

INdice CONTENTS

ottobre/October 2021

In copertina: con l'immagine di una città che rinasce a misura di uomo, Antonio Colomboni interpreta il tema della rigenerazione urbana. Ed è un prodotto sicuramente vicino ai desideri delle persone quello che **Signature Kitchen Suite** propone con Vino Cantina. Da incasso e pannellabile, prevede due o tre zone regolabili separatamente per temperatura e umidità. È inoltre Wi-Fi ready e può essere connesso alla rete di casa per il controllo da remoto.

On the cover: On the cover: with the image of a city reborn on a human scale, Antonio Colomboni interprets the theme of urban regeneration. And it is certainly a product close to people's desires that **Signature Kitchen Suite** presents with Vino Cantina. Recessed and panelable, it has two or three zones that can be regulated with separate settings for temperature and humidity. Also Wi-Fi ready, it can be connected to the home network for remote control.



INCOVER

30 **ART** ANTONIO COLOMBONI

INBRIEF

32 **VARIOUS** IL MARMO UNICO, INTERPRETARE L'ATTUALITÀ /
UNIQUE MARBLE, INTERPRETING THE PRESENT
SOLO RUBINETTERIA?, MANIGLIE D'AUTORE /
ONLY TAPS?, DESIGNER HANDLES
UNA SILHOUETTE EVOCATIVA, IL COLORE CELEBRA
LA GRANDE DAME / AN EVOCATIVE SILHOUETTE,
COLOR CELEBRATES LA GRANDE DAME

LookIngAROUND

39 **PRODUCTION** TECNOLOGIA CHE ARREDA /
TECHNOLOGY THAT FURNISHES
PARETI AD ARTE / ARTFUL WALLS
SFUMATURE MATERICHE / MATERIAL SHADES OF COLOR
TRA MODA E DESIGN / FASHION MEETS DESIGN
L'INFLUENZA DELLA LUCE / THE INFLUENCE OF LIGHT
RACCONTI DI CARTA / PAPER TALES

56 **READING** SULLE SPONDE DEL LAGO D'ORTA /
ON THE SHORES OF LAKE ORTA

58 **PROJECTS** MARCO SPATTI, LA RICERCA DELLA LEGGEREZZA /
THE QUEST FOR LIGHTNESS
CANEL AVERNA, GIRAVOLTE / TWIRLS
ALISÉE MATTA, RIDISEGNARE UN'AZIENDA /
REDESIGNING A COMPANY
VARSAVIA, IL CILINDRO MAGICO / THE MAGIC CYLINDER
LOM, PRESENTE ARTIGIANO / THE PRESENT OF CRAFTWORK

PERFORMANCE COLORATE / COLORFUL PERFORMANCES
UNA NUOVA WORK EXPERIENCE /
A NEW WORK EXPERIENCE

IL BRASILE SI RACCONTA / BRAZIL TELLS ITS STORY

85 **DESIGN CITIZENS** GREGORY GATSERELIA

88 **DESIGNFUL FASHION** VESTIRE E RIVESTIRE /
DRESSING AND UPHOLSTERING

91 **SUSTAINABILITY** PER UNA MOBILITÀ PIÙ SOSTENIBILE /
TOWARDS AN INCREASINGLY SUSTAINABLE MOBILITY
DA RIFIUTO A RISORSA / FROM WASTE TO RESOURCE
SCENOGRAFIE VIRTUOSE / VIRTUOUS DISPLAYS

101 **EXHIBITION** FRANCESCO VEZZOLI, PALCOSCENICI
ARCHEOLOGICI / ARCHAEOLOGICAL STAGES
MARCIN RUSAK, EFFIMERO PER SEMPRE /
EPHEMERAL FOREVER
BRUNO CASSINARI, FORMA STRUTTURA COLORE /
FORM STRUCTURE COLOR

108 **HOSPITALITY** SERENO E SAPIENTE / SERENE AND SKILFUL

110 **FOOD DESIGN** RIVOLUZIONE PLANT BASED /
PLANT BASED REVOLUTION

114 **COMMEMORATIONS** SERGIO ASTI, UNA MAGNIFICA
OSSESSIONE / A MAGNIFICENT OBSESSION
CIAO IVANA / GOODBYE IVANA

120 **BOOKSTORE**

124 **TRANSLATIONS**

138 **FIRMS DIRECTORY**

141 **CarDESIGN**

LE NUOVE FORME DELLA MOBILITÀ / NEW FORMS OF MOBILITY

2021, no 74



2

26



18



38



50



34

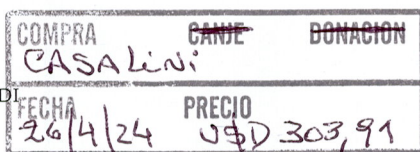


10

INTopics

1 EDITORIAL

DI / BY GILDA BOJARDI



PhotographING

A CURA DI / EDITED BY CAROLINA TRABATTONI

NEW ELEGANCE

- 2 MEMPHIS: 40 ANNI DI KITSCH ED ELEGANZA,
MOSTRA AL / EXHIBITION AT VITRA DESIGN MUSEUM
FOTO / PHOTOS BETTINA MATTHIESSEN

RECYCLED BEAUTY

- 4 FRITZ HANSEN, SEDIE / CHAIRS N02™ RECYCLE,
DESIGN NENDO
FOTO / PHOTOS PHILIP MESSMANN

WONDERFUL HAND-MADE

- 6 I GIOCHI DELLE MUSE, LIBRO DI /
A BOOK BY CATERINA NAPOLEONE, CORRAINI EDIZIONI
FOTO / PHOTOS MAURIZIO NATTA E / AND SERGIO CHIMENTI

SUSTAINABILITY

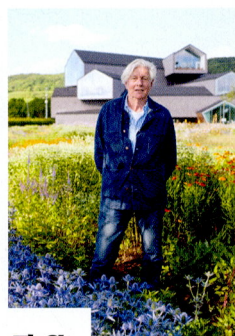
- 8 FLORIM, HEADQUARTERS DI FIORANO MODENESE (MO)
FOTO / PHOTOS VANNI BORGHI

INside

ARCHITECTURE

A CURA DI / EDITED BY ANTONELLA BOISI

- 10 MILANO, SPAZIO CON VISTA / SPACE WITH A VIEW
PROGETTO / DESIGN CLAUDIO LA VIOLA
FOTO / PHOTOS ANDREA MARTIRADONNA
TESTO / ARTICLE MATTEO VERCELLONI
- 18 MILANO, PICCOLE GRANDI WUNDERKAMMER /
LITTLE BIG WUNDERKAMMERN
PROGETTO / DESIGN VANNA BREGA, DANIELA GERINI
FOTO / PHOTOS FILIPPO BAMBERGHI
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI
- 26 MILANO, UN LUOGO DA SCOPRIRE / A PLACE TO DISCOVER
PROGETTO / DESIGN SAWAYA&MORONI ARCHITECTS MILANO
FOTO / PHOTOS SANTI CALECA
TESTO / ARTICLE MARINA JONNA
- 34 UDINE, BRUTALISMO SOFT / SOFT BRUTALISM
PROGETTO / DESIGN CRISTINA CELESTINO
FOTO / PHOTOS MATTIA BALSAMINI
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI
- 38 COPENHAGEN, STUDENT BASECAMPS
PROGETTO / DESIGN STUDIO AISSLINGER
FOTO / PHOTOS NICOLÒ LANFRANCHI
TESTO / ARTICLE CHIARA TESTONI
- 44 FORTE DEI MARMI,
VERSILIA D'ANTAN / MEMORIES OF VERSILIA
PROGETTO / DESIGN IOSA GHINI ASSOCIATI
FOTO / PHOTOS PIETRO SAVORELLI
TESTO / ARTICLE ELISA MASSONI
- 50 MILANO, ADI: UN MUSEO AUTOGENERATIVO /
A SELF-GENERATING MUSEUM
PROGETTO DI CURATELA / CURATORIAL PROJECT BEPPE FINESSI
FOTO / PHOTOS ADI DESIGN MUSEUM
TESTO / ARTICLE MATTEO VERCELLONI



56



72

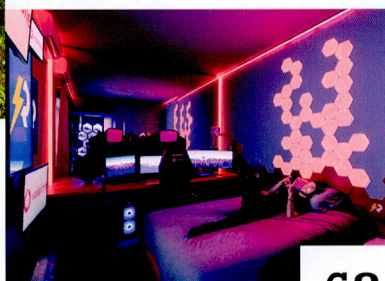
64



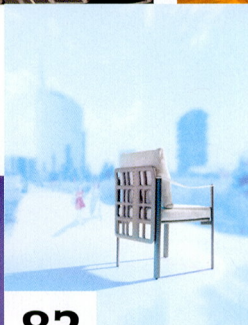
60



76



68



82



90



98

INsights

VIEWPOINT

- 54 INTERIORIZZAZIONE URBANA / URBAN INTERNALIZATION
DI / BY ANDREA BRANZI

- 68 UNA REALTÀ INEDITA / UNPRECEDENTED REALITY
DI / BY PAOLO CASICCI
72 TOY OFFICE
DI / BY STEFANO CAGGIANO

COVER STORY

- 76 NEL SEGNO DEL PROGETTO /
IN THE NAME OF THE PROJECT
TESTO / ARTICLE ANDREA PIRRUCCIO

SHOOTING

- 82 LA CITTÀ IMMAGINATA / THE CITY IMAGINED
DI / BY NADIA LIONELLO
FOTO / PHOTOS MIRO ZAGNOLI
90 SCRITTOI AD ARTE / ARTFUL DESKS
DI / BY CAROLINA TRABATTONI
FOTO / PHOTOS PAOLO RIOLZI

REVIEW

- 98 ORDINE TRASPARENTE / TRANSPARENT ORDER
DI / BY KATRIN COSSETA

DesignING

INTERVIEW

- 56 DONATELLA VERSACE, HOME FEELING
DI / BY KATRIN COSSETA

PROJECT

- 60 PIET OUDOLF, IL DESIGN CHE NON SI VEDE /
DESIGN UNSEEN
TESTO DI / TEXT BY LAURA TRALDI
64 PER IL BENE COMUNE / FOR THE COMMON GOOD
DI / BY VALENTINA CROCI

ABBONARSI CONVIENE!
con 1 abbonamento
2 soluzioni

L'edizione
stampata
su carta
e la versione
digitale



www.abbonamenti.it/interni

INservice

- 106 TRANSLATIONS
119 FIRMS DIRECTORY
DI / BY ADALISA UBOLDI

R

INdice CONTENTS

ottobre/October 2021

In copertina: con l'immagine di una città che rinasce a misura di uomo, Antonio Colomboni interpreta il tema della rigenerazione urbana. Ed è un prodotto sicuramente vicino ai desideri delle persone quello che **Signature Kitchen Suite** propone con Vino Cantina. Da incasso e pannellabile, prevede due o tre zone regolabili separatamente per temperatura e umidità. È inoltre Wi-Fi ready e può essere connesso alla rete di casa per il controllo da remoto.

On the cover: On the cover: with the image of a city reborn on a human scale, Antonio Colomboni interprets the theme of urban regeneration. And it is certainly a product close to people's desires that **Signature Kitchen Suite** presents with Vino Cantina. Recessed and panelable, it has two or three zones that can be regulated with separate settings for temperature and humidity. Also Wi-Fi ready, it can be connected to the home network for remote control.



INCOVER

30 ART ANTONIO COLOMBONI

INBRIEF

32 VARIOUS IL MARMO UNICO, INTERPRETARE L'ATTUALITÀ /
UNIQUE MARBLE, INTERPRETING THE PRESENT
SOLO RUBINETTERIA? MANIGLIE D'AUTORE /
ONLY TAPS? DESIGNER HANDLES
UNA SILHOUETTE EVOCATIVA, IL COLORE CELEBRA
LA GRANDE DAME / AN EVOCATIVE SILHOUETTE,
COLOR CELEBRATES LA GRANDE DAME

LookIngAROUND

39 PRODUCTION TECNOLOGIA CHE ARREDA /
TECHNOLOGY THAT FURNISHES
PARETI AD ARTE / ARTFUL WALLS
SFUMATURE MATERICHE / MATERIAL SHADES OF COLOR
TRA MODA E DESIGN / FASHION MEETS DESIGN
L'INFLUENZA DELLA LUCE / THE INFLUENCE OF LIGHT
RACCONTI DI CARTA / PAPER TALES

56 READING SULLE SPONDE DEL LAGO D'ORTA /
ON THE SHORES OF LAKE ORTA

58 PROJECTS MARCO SPATTI, LA RICERCA DELLA LEGGEREZZA /
THE QUEST FOR LIGHTNESS
CANEL AVERNA, GIRAVOLTE / TWIRLS
ALISÉE MATTA, RIDISEGNARE UN'AZIENDA /
REDESIGNING A COMPANY
VARSAVIA, IL CILINDRO MAGICO / THE MAGIC CYLINDER
LOM, PRESENTE ARTIGIANO / THE PRESENT OF CRAFTWORK

PERFORMANCE COLORATE / COLORFUL PERFORMANCES
UNA NUOVA WORK EXPERIENCE /
A NEW WORK EXPERIENCE

IL BRASILE SI RACCONTA / BRAZIL TELLS ITS STORY

85 DESIGN CITIZENS GREGORY GATSERELIA

88 DESIGNFUL FASHION VESTIRE E RIVESTIRE /
DRESSING AND UPHOLSTERING

91 SUSTAINABILITY PER UNA MOBILITÀ PIÙ SOSTENIBILE /
TOWARDS AN INCREASINGLY SUSTAINABLE MOBILITY
DA RIFIUTO A RISORSA / FROM WASTE TO RESOURCE
SCENOGRAFIE VIRTUOSE / VIRTUOUS DISPLAYS

101 EXHIBITION FRANCESCO VEZZOLI, PALCOSCENICI
ARCHEOLOGICI / ARCHAEOLOGICAL STAGES
MARCIN RUSAK, EFFIMERO PER SEMPRE /
EPHEMERAL FOREVER
BRUNO CASSINARI, FORMA STRUTTURA COLORE /
FORM STRUCTURE COLOR

108 HOSPITALITY SERENO E SAPIENTE / SERENE AND SKILFUL

110 FOOD DESIGN RIVOLUZIONE PLANT BASED /
PLANT BASED REVOLUTION

114 COMMEMORATIONS SERGIO ASTI, UNA MAGNIFICA
OSSESSIONE / A MAGNIFICENT OBSESSION
CIAO IVANA / GOODBYE IVANA

120 BOOKSTORE

124 TRANSLATIONS

138 FIRMS DIRECTORY

141 CarDESIGN

LE NUOVE FORME DELLA MOBILITÀ / NEW FORMS OF MOBILITY

2021, no 74



2

26



18



38



50



34

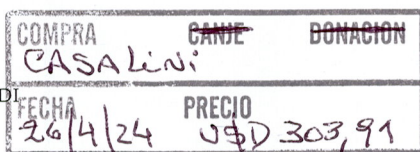


10

INTopics

1 EDITORIAL

DI / BY GILDA BOJARDI



PhotographING

A CURA DI / EDITED BY CAROLINA TRABATTONI

NEW ELEGANCE

- 2 MEMPHIS: 40 ANNI DI KITSCH ED ELEGANZA,
MOSTRA AL / EXHIBITION AT VITRA DESIGN MUSEUM
FOTO / PHOTOS BETTINA MATTHIESSEN

RECYCLED BEAUTY

- 4 FRITZ HANSEN, SEDIE / CHAIRS N02™ RECYCLE,
DESIGN NENDO
FOTO / PHOTOS PHILIP MESSMANN

WONDERFUL HAND-MADE

- 6 I GIOCHI DELLE MUSE, LIBRO DI /
A BOOK BY CATERINA NAPOLEONE, CORRAINI EDIZIONI
FOTO / PHOTOS MAURIZIO NATTA E / AND SERGIO CHIMENTI

SUSTAINABILITY

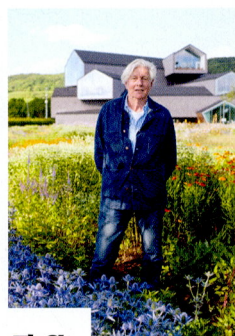
- 8 FLORIM, HEADQUARTERS DI FIORANO MODENESE (MO)
FOTO / PHOTOS VANNI BORGHI

INside

ARCHITECTURE

A CURA DI / EDITED BY ANTONELLA BOISI

- 10 MILANO, SPAZIO CON VISTA / SPACE WITH A VIEW
PROGETTO / DESIGN CLAUDIO LA VIOLA
FOTO / PHOTOS ANDREA MARTIRADONNA
TESTO / ARTICLE MATTEO VERCELLONI
- 18 MILANO, PICCOLE GRANDI WUNDERKAMMER /
LITTLE BIG WUNDERKAMMERN
PROGETTO / DESIGN VANNA BREGA, DANIELA GERINI
FOTO / PHOTOS FILIPPO BAMBERGHI
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI
- 26 MILANO, UN LUOGO DA SCOPRIRE / A PLACE TO DISCOVER
PROGETTO / DESIGN SAWAYA&MORONI ARCHITECTS MILANO
FOTO / PHOTOS SANTI CALECA
TESTO / ARTICLE MARINA JONNA
- 34 UDINE, BRUTALISMO SOFT / SOFT BRUTALISM
PROGETTO / DESIGN CRISTINA CELESTINO
FOTO / PHOTOS MATTIA BALSAMINI
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI
- 38 COPENHAGEN, STUDENT BASECAMPS
PROGETTO / DESIGN STUDIO AISSLINGER
FOTO / PHOTOS NICOLÒ LANFRANCHI
TESTO / ARTICLE CHIARA TESTONI
- 44 FORTE DEI MARMI,
VERSILIA D'ANTAN / MEMORIES OF VERSILIA
PROGETTO / DESIGN IOSA GHINI ASSOCIATI
FOTO / PHOTOS PIETRO SAVORELLI
TESTO / ARTICLE ELISA MASSONI
- 50 MILANO, ADI: UN MUSEO AUTOGENERATIVO /
A SELF-GENERATING MUSEUM
PROGETTO DI CURATELA / CURATORIAL PROJECT BEPPE FINESSI
FOTO / PHOTOS ADI DESIGN MUSEUM
TESTO / ARTICLE MATTEO VERCELLONI



56



72

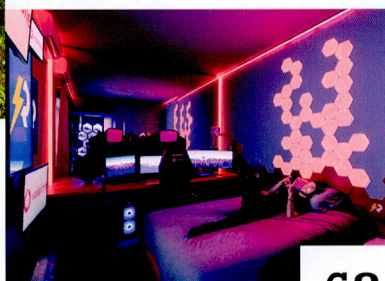
64



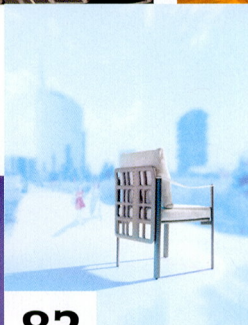
60



76



68



82



90



98

INsights

VIEWPOINT

- 54 INTERIORIZZAZIONE URBANA / *URBAN INTERNALIZATION*
DI / BY ANDREA BRANZI

- 68 UNA REALTÀ INEDITA / *UNPRECEDENTED REALITY*
DI / BY PAOLO CASICCI
72 TOY OFFICE
DI / BY STEFANO CAGGIANO

COVER STORY

- 76 NEL SEGNO DEL PROGETTO /
IN THE NAME OF THE PROJECT
TESTO / ARTICLE ANDREA PIRRUCCIO

SHOOTING

- 82 LA CITTÀ IMMAGINATA / *THE CITY IMAGINED*
DI / BY NADIA LIONELLO
FOTO / PHOTOS MIRO ZAGNOLI
90 SCRITTOI AD ARTE / *ARTFUL DESKS*
DI / BY CAROLINA TRABATTONI
FOTO / PHOTOS PAOLO ROLZI

REVIEW

- 98 ORDINE TRASPARENTE / *TRANSPARENT ORDER*
DI / BY KATRIN COSSETA

DesignING

INTERVIEW

- 56 DONATELLA VERSACE, HOME FEELING
DI / BY KATRIN COSSETA

PROJECT

- 60 PIET OUDOLF, IL DESIGN CHE NON SI VEDE /
DESIGN UNSEEN
TESTO DI / TEXT BY LAURA TRALDI
64 PER IL BENE COMUNE / *FOR THE COMMON GOOD*
DI / BY VALENTINA CROCI

ABBONARSI CONVIENE!
con 1 abbonamento
2 soluzioni

L'edizione
stampata
su carta
e la versione
digitale



www.abbonamenti.it/interni

INservice

- 106 TRANSLATIONS
119 FIRMS DIRECTORY
DI / BY ADALISA UBOLDI